Discovery

Fire in the Hole

**1. évad, 5. rész**

**EHD 124963 B**

Magyar szöveg: Szigeti Patrik

***Szereplő Neme Kora***

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Matt | férfi | 40-45 |
| Jeremy | férfi | 40-45 |
| Beth | nő | 30-35 |
| Zak | férfi | 30-35 |
| Rex | férfi | 45-50 |
| Férfi 1 | férfi | 30-35 |
| James | férfi | 50-55 |
| Al | férfi | 60-65 |
| Férfi 2 | férfi | 40-45 |
| Férfi 3 | férfi | 55-60 |

**Kiejtési lista (kronológiai sorrend):**

Matt Barnett mett bárnett

Texplo texpló

Columbus kolumbusz

Jeremy dzseremi

Rex rex

Beth besz

Zak zek

James dzsémsz

Al el

Green megye grín megye

Nostradamus nosztradámusz

westernfilm veszternfilm

Glasslined Technologies glesszlájnd teknolodzsisz

wasabi vaszabi

guacamole gvakamóle

**Kiejtési lista (ábécé sorrend):**

Al el

Beth besz

Columbus kolumbusz

Glasslined Technologies glesszlájnd teknolodzsisz

Green megye grín megye

guacamole gvakamóle

James dzsémsz

Jeremy dzseremi

Matt Barnett mett bárnett

Nostradamus nosztradámusz

Rex rex

Texplo texpló

wasabi vaszabi

westernfilm veszternfilm

Zak zek

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 00:03 | Matt | Egy magasnyomású tartályokkal foglalkozó cég keresett meg. |
|  |  |  |
| 00:06 |  | Ez egy szép, nagy tartály. |
|  |  |  |
| 00:08 | Jeremy | Tényleg az. |
|  |  |  |
| 00:09 | Matt | Lyukat akarnak rá robbantani, hogy saját szemmel vizsgálhassák meg. |
|  |  |  |
| 00:13 |  | Egy kicsit félek, mert rengeteg robbanó pikrinsav van a tartályban, és azt előre megmondom, hogy ez nagyot fog szólni. |
|  |  |  |
| 00:21 |  | Jól néz ki. |
|  |  |  |
| 00:22 | Jeremy | Próbálom jól belőni. |
|  |  |  |
| 00:23 | Matt | Csak működjön! |
|  |  |  |
| 00:27 |  | **És később…** |
|  |  |  |
| 00:28 |  | *Felhívtak egy építkezésről, mert útjukat állja egy szikla.* |
|  |  |  |
| 00:31 | Beth | Ez tényleg bazi nagy! |
|  |  |  |
| 00:33 | Jeremy | A trükk az, hogy pont elég robbanószert használjunk, hogy összetörjön. |
|  |  |  |
| 00:37 | Matt | *Kevés dolog tesz boldogabbá, mint a dinamitszállítmány látványa.* |
|  |  |  |
| 00:41 |  | Robbantás! |
|  |  |  |
| 00:44 |  | *Ne próbálják ki otthon, amit ma látnak! Elveszthetik egy végtagjukat, börtönbe juthatnak vagy meg is halhatnak. Én viszont profi vagyok, szóval robbantásra fel!* |
|  |  |  |
| 01:04 | Beth | Robbantás! |
|  |  |  |
| 01:05 | Zak | Robbantás! |
|  |  |  |
| 01:06 | Matt | Robbantás! |
|  |  |  |
| 01:10 |  | Sosem unom meg a robbantgatást. |
|  |  |  |
| 01:12 |  | **A nevem Matt Barnett, és enyém a Texplo.** |
|  |  |  |
| 01:18 |  | **Egy robbantástechnikai vállalat Columbusban.** |
|  |  |  |
| 01:20 |  | Sietünk, ahogy tudunk. |
|  |  |  |
| 01:21 |  | *Egyesek szerint őrültség robbantásokból élni, de én imádom.* |
|  |  |  |
| 01:26 |  | **Minden detonáció egyedi, és a mi feladatunk, hogy megfelelő keverékű robbanóanyaggal közelítsük meg őket. Jeremy a termelési vezetőm és a jobbkezem.** |
|  |  |  |
| 01:34 |  | Hülyék lennénk robbanószert használni. |
|  |  |  |
| 01:36 | Jeremy | Így is azok vagyunk! |
|  |  |  |
| 01:38 | Matt | **Rex, az én kirobbanó töltet szakértőm.** |
|  |  |  |
| 01:40 | Rex | Ha nem élnéd túl, jó volt veled. |
|  |  |  |
| 01:43 | Matt | **Beth, az irodavezetőm.** |
|  |  |  |
| 01:45 | Beth | Eltaláltam a fát! |
|  |  |  |
| 01:46 | Zak | Matt? |
|  |  |  |
| 01:47 | Matt | Igen? |
|  |  |  |
| 01:48 | Zak | Keverjem ezeket össze? |
|  |  |  |
| 01:49 | Matt | Ne! |
|  |  |  |
| 01:50 |  | **És Zak, a gyakornokom, a Texplo család legújabb tagja.** |
|  |  |  |
| 01:54 |  | *Engem hívnak akkor is, ha egy gazdának útját állja egy farönk, és akkor is, ha egy katonai beszállító lyukat akar ütni egy tüzérségi pajzsba.* |
|  |  |  |
| 02:02 |  | Egy! |
|  |  |  |
| 02:05 |  | **Veszélyes a munkánk.** |
|  |  |  |
| 02:06 |  | Menjetek hátrébb! |
|  |  |  |
| 02:07 |  | **De kudarcnak nincs helye.** |
|  |  |  |
| 02:10 |  | Vissza! |
|  |  |  |
| 02:11 |  | **Mert már egy apró hiba is / az arcunkba robbanhat.** |
|  |  |  |
| 02:16 | Matt/Főcím | ***FŐCÍM*** |
|  |  |  |
| 02:27 | Matt | Régóta vártam már erre. |
|  |  |  |
| 02:29 | Jeremy | Tudom. |
|  |  |  |
| 02:32 | Matt | Nagyon állat. Láttál már ilyet, Zak? |
|  |  |  |
| 02:34 | Zak | Élőben még nem. |
|  |  |  |
| 02:35 | Matt | *Mióta az eszemet tudom, mindig is akartam egy gránátvetőt.* |
|  |  |  |
| 02:42 |  | Na, vegyünk valami újat! |
|  |  |  |
| 02:43 | Jeremy | Ja. |
|  |  |  |
| 02:46 | Matt | Szép jó reggelt! Kedves tőled, hogy benézel. Nézd, mink van! |
|  |  |  |
| 02:50 | Beth | Mivel játszadoztok? |
|  |  |  |
| 02:54 | Matt | Komolyra kell fordítanunk a figurát. |
|  |  |  |
| 02:56 |  | Egy magasnyomású tartályokkal foglalkozó cég keresett meg. |
|  |  |  |
| 03:00 |  | *A magasnyomású tartályok lényege, hogy a külső nyomástól lényegesen eltérő szinten tároljon gázokat vagy folyadékot.* |
|  |  |  |
| 03:09 |  | Egy hatalmas kamra. A külső réteg 40,8 centi vastag. |
|  |  |  |
| 03:15 |  | 7 és fél centis levegőrés fut körbe, ez a fal pedig 13 centi vastag. Szóval ez levegő, 7 és fél centi vastagon. |
|  |  |  |
| 03:28 |  | A szelepek elromlottak, szóval nem tudják biztonságosan kiüríteni, ezért akarnak lyukat ütni az oldalába. |
|  |  |  |
| 03:35 |  | *Lyukat kell ütnünk a tartály mindkét rétegébe anélkül, hogy tönkretennénk.* |
|  |  |  |
| 03:40 | Beth | Miből készült? |
|  |  |  |
| 03:41 | Matt | Acélból. |
|  |  |  |
| 03:42 | Beth | És mit akarnak tőlünk? |
|  |  |  |
| 03:44 | Matt | Kell nekik egy lyuk, hogy saját szemmel vizsgálhassák meg. Felmerül a kérdés, hogy miért nem esnek neki lángszóróval. |
|  |  |  |
| 03:51 | Jeremy | Igen. |
|  |  |  |
| 03:51 | Matt | Mert felgyullad a fickó, akit kiküldenek. |
|  |  |  |
| 03:54 |  | Félek ettől a melótól, és el is mondom, miért. Kívülről minden teljesen egyértelműnek tűnik. |
|  |  |  |
| 03:59 | Jeremy | Aha. |
|  |  |  |
| 04:00 | Matt | Át az acélon, át a levegőn, és megint az acélon. Sima ügy. A baj csak az, hogy a tartályban pikrinsavat tároltak. |
|  |  |  |
| 04:10 |  | **A pikrinsav önmagában véve viszonylag stabil, de ha fémmel érintkezik, robbanószerként is használható sóvá áll össze, vagyis rendkívül érzékeny és veszélyes.** |
|  |  |  |
| 04:21 |  | **A pikrinsav pontosan emiatt egy elavult robbanószer, és speciális tartályban kell tárolni. Ilyen az az üvegbélésű tartály is, amivel most kerültünk szembe.** |
|  |  |  |
| 04:32 |  | A 41 centis fal nem probléma. A 13 centis fal sem probléma. De a köztük lévő levegőrés már az. |
|  |  |  |
| 04:39 | Jeremy | Ja. |
|  |  |  |
| 04:40 | Matt | Mert a levegőben veszít az erejéből. |
|  |  |  |
| 04:43 |  | *Az a levegőrés rendesen feladja nekünk a leckét. Mindkét acélfalba egy elég nagy lyukat szeretnénk robbantani a tartály legyilkolása nélkül, és az a sok levegő még több energiát fog elnyelni.* |
|  |  |  |
| 04:55 |  | Megnézzük magunknak ezt a tartályt. |
|  |  |  |
| 05:06 |  | Kopp-kopp! |
|  |  |  |
| 05:07 | Beth | Hahó! Jamest keresem. |
|  |  |  |
| 05:09 | Férfi 1 | Az ajtón túl lesz. |
|  |  |  |
| 05:10 | Beth | Rendben. |
|  |  |  |
| 05:11 | Matt | Köszönjük. |
|  |  |  |
| 05:12 |  | *Megérkeztünk a raktárhoz, és ez a hely valami óriási. Komoly dolgok folynak itt.* |
|  |  |  |
| 05:18 |  | Helló! |
|  |  |  |
| 05:19 | James | Matt! |
|  |  |  |
| 05:20 | Matt | Ők itt Beth és Jeremy. |
|  |  |  |
| 05:21 | James | Sziasztok. |
|  |  |  |
| 05:23 | Matt | Nagyon szép műhelyed van. |
|  |  |  |
| 05:25 | James | Köszönöm, sok időbe telt eljutni idáig. |
|  |  |  |
| 05:27 | Matt | Körbevezetnél? Olyan ez, mint egy labor óriásoknak. |
|  |  |  |
| 05:34 |  | Ez egy szép, nagy tartály. |
|  |  |  |
| 05:35 | Jeremy | Tényleg az. |
|  |  |  |
| 05:38 | Beth | James, félre ne érts, örülök, hogy felbéreltél minket, de még mindig nem értem, miért nem lehet nekiesni mondjuk egy kalapáccsal. |
|  |  |  |
| 05:47 | James | A kalapáccsal egy ideig ellennél. |
|  |  |  |
| 05:49 | Beth | Akkor miért nem égetitek ki? |
|  |  |  |
| 05:51 | James | Olyan gázok vannak a tartály belsejében, amik károsak lehetnek az egészségre. |
|  |  |  |
| 05:55 | Matt | Azt előre megmondom, hogy nagyot fog szólni. / Az egész megyében hallani fogják. |
|  |  |  |
| 06:02 | Jeremy | Matt, kicsit közel vagyunk a fákhoz. |
|  |  |  |
| 06:05 | Matt | *Jeremynek jó meglátása volt. A formázott töltetek egy szempillantás alatt kiütik az acélt a helyéről, ami ilyenkor mindenfelé repül, ráadásul a törmelék több ezer fokosra hevül fel. Legrosszabb esetben akár még erdőtüzet is okozhat.* |
|  |  |  |
| 06:19 | Jeremy | Ha lángra kap, és feltámad a szél, akkor mindenfelé olvadt műanyag repül majd. |
|  |  |  |
| 06:24 | Matt | A tűz csúnyán elharapózhat, és nem tudjuk irányítani. De ha van időnk, hogy átszállítsuk a telek közepére, akkor nem lehet gond. |
|  |  |  |
| 06:33 | James | A biztonság a legfontosabb, szóval persze, hozunk egy emelőt. |
|  |  |  |
| 06:37 | Matt | Az jó lenne. |
|  |  |  |
| 06:49 | Beth | Ez az út még nagyon nincs kész. |
|  |  |  |
| 06:53 | Jeremy | Javában tart még a munka. |
|  |  |  |
| 06:55 |  | Figyelj! |
|  |  |  |
| 06:56 | Beth | Nehogy beessünk az árokba! |
|  |  |  |
| 06:57 | Jeremy | Nem terveztem. |
|  |  |  |
| 06:59 | Matt | *Al, a megyei hivatalból keresett meg, hogy fel tudnánk-e robbantani egy építési területen lévő sziklát.* |
|  |  |  |
| 07:04 | Beth | Sajnálom, hogy otthon hagytam az új gumicsizmámat. |
|  |  |  |
| 07:07 | Jeremy | Kár. |
|  |  |  |
| 07:08 | Beth | Helló! |
|  |  |  |
| 07:08 | Al | Hogy vannak? |
|  |  |  |
| 07:09 | Matt | *Mivel én egy másik melóra készülök, megkértem Jeremyt és Beth-t, hogy derítsék ki a részleteket.* |
|  |  |  |
| 07:15 | Beth | Jó nagy szikla. |
|  |  |  |
| 07:16 | Al | Igen, és útban van. |
|  |  |  |
| 07:18 | Jeremy | Azt látom. |
|  |  |  |
| 07:19 | Al | Új utat építünk, hogy összekössük a megye keleti és nyugati részeit. Hatalmas beruházás lesz. |
|  |  |  |
| 07:24 | Jeremy | Oké. |
|  |  |  |
| 07:25 | Al | Milyen robbantásra számíthatunk? |
|  |  |  |
| 07:28 | Jeremy | A trükk az, hogy pont elég robbanószert használjunk, hogy összetörjön. De nem fogják kődarabok beteríteni az egész útszakaszt, meg semmi ilyesmi. |
|  |  |  |
| 07:36 | Al | Oké. |
|  |  |  |
| 07:37 | Jeremy | A dinamitot viszont nem hozhatjuk be ezen az úton, mert a sok keréknyomtól szinte járhatatlan. |
|  |  |  |
| 07:42 | Al | Igen. |
|  |  |  |
| 07:43 | Jeremy | Lehet, hogy ösvényt kell vágnunk magunknak, hogy véletlenül se robbanjanak fel idő előtt a dinamit rudak. |
|  |  |  |
| 07:47 | Al | Nem jelenthet gondot. |
|  |  |  |
| 07:48 | Jeremy | Rendben. |
|  |  |  |
| 07:51 | Rex | Jó ötlet macsétát adni Zak kezébe? |
|  |  |  |
| 07:53 | Matt | *Rexet és Zaket kértem meg, hogy csináljanak egy kis ösvényt, mert onnan nem tudjuk megközelíteni a sziklát. Az erdőn keresztül kell kerülnünk, hogy ne legyen semmilyen galiba.* |
|  |  |  |
| 08:02 | Rex | Várj egy kicsit, felkötök egy szalagot, hogy tudjuk, hol jöttünk be. |
|  |  |  |
| 08:06 |  | *Az utat is jelölöm vele, és segít, hogy ne tévedjünk el.* |
|  |  |  |
| 08:15 |  | Az igen! |
|  |  |  |
| 08:16 | Zak | Nem tudom jól… |
|  |  |  |
| 08:19 | Rex | Hékás, lassan a testtel! |
|  |  |  |
| 08:21 | Zak | Már le is vágtam. Nem tudom, miért aggódsz. |
|  |  |  |
| 08:23 | Rex | Nem akarok így meghalni. |
|  |  |  |
| 08:24 |  | *A járható ösvény mellett arra is figyelnem kell, hogy ne vágjanak ketté.* |
|  |  |  |
| 08:28 | Zak | Merre menjünk? |
|  |  |  |
| 08:29 | Rex | Minél előbb kijutunk innen, annál kevesebbet kell vágnod, és akkor talán a szemem is megmarad. / Meg a lábam. |
|  |  |  |
| 08:36 |  | *Nem hiszem, hogy volt már ennél veszélyesebb munkám.* |
|  |  |  |
| 08:39 |  | A rohadt, mocskos életbe! |
|  |  |  |
| 08:41 |  | *Néhányszor lepergett az életem a szemeim előtt.* |
|  |  |  |
| 08:45 |  | Várd meg, amíg elmegyek a közeledből! |
|  |  |  |
| 08:48 |  | Kicsit félek, amikor felém lóbálod azt az izét. |
|  |  |  |
| 08:54 |  | Nem kéne megélezned a macsétát? |
|  |  |  |
| 08:57 |  | Hány kés van most nálad? |
|  |  |  |
| 09:00 | Zak | A macsétával együtt négy. |
|  |  |  |
| 09:01 | Rex | Négy kés van nálad? |
|  |  |  |
| 09:03 | Zak | Itt van egy. Kettő. Hol a harmadik? Megvan. |
|  |  |  |
| 09:08 | Rex | Mindegyik más célt szolgál? |
|  |  |  |
| 09:09 | Zak | Igen. |
|  |  |  |
| 09:10 | Rex | Otthon hány késed van? |
|  |  |  |
| 09:12 | Zak | Kábé 150. |
|  |  |  |
| 09:13 | Rex | 150 kés? |
|  |  |  |
| 09:15 | Zak | Igen. |
|  |  |  |
| 09:16 | Rex | Mit csinálsz velük? |
|  |  |  |
| 09:17 | Zak | Vágok. |
|  |  |  |
| 09:19 |  | Várj, várj! |
|  |  |  |
| 09:23 | Rex | Mi a fene? |
|  |  |  |
| 09:24 |  | *Találtunk egy kis patakot, és volt ott pár farönk, de ha 20 kiló robbanószerrel akarunk rajta átkelni, meg kell szilárdítanunk.* |
|  |  |  |
| 09:33 |  | Nincs nálad kesztyű? |
|  |  |  |
| 09:34 | Zak | Minek ehhez? |
|  |  |  |
| 09:35 | Rex | Nem kell? |
|  |  |  |
| 09:36 | Zak | Dehogy! |
|  |  |  |
| 09:37 | Rex | Ne nyavalyogj, ha szálka megy az ujjadba! |
|  |  |  |
| 09:39 | Zak | Ezt figyeld! |
|  |  |  |
| 09:43 |  | Ott van. |
|  |  |  |
| 09:48 | Rex | Látod? |
|  |  |  |
| 09:49 | Zak | Jól van. |
|  |  |  |
| 09:50 | Rex | Remélem, Matt értékeli ezt a lenyűgöző mérnöki munkát. |
|  |  |  |
| 09:57 | Jeremy | Fúrhatod. |
|  |  |  |
| 09:59 | Matt | *Nincs időnk előkészülni a munkára, ezért egy helyi vállalkozót kértünk meg, hogy fúrjon lyukakat a sziklába. Ha ezzel megvagyunk, utána foglalkozhatunk a robbanószerrel.* |
|  |  |  |
| 10:16 |  | *Kevés dolog tesz boldogabbá, mint a dinamitszállítmány látványa. Mint amikor kölyökként meghallottam a fagyis kocsit.* |
|  |  |  |
| 10:26 |  | Van itt bőven. Több is, mint ami kell. |
|  |  |  |
| 10:29 |  | *Eredetileg 20 kiló robbanószerben gondolkoztam, de azt hiszem, kevesebb is elég lesz, mert nem akarom porrá zúzni a sziklát.* |
|  |  |  |
| 10:36 | Rex | Kicsit sáros, de járható. |
|  |  |  |
| 10:38 | Matt | Jól van, srácok. Zak, tedd le azt a macsétát, mielőtt levágod az ujjadat! |
|  |  |  |
| 10:42 | Rex | Vagy más ujját. |
|  |  |  |
| 10:43 | Matt | *Legalább 800 méter választ el a sziklától, szóval remélem, jól dolgoztak a fiúk, mert nem akarok orra bukni 20 kiló dinamittal a kezemben.* |
|  |  |  |
| 10:52 |  | Jól van, menjünk! |
|  |  |  |
| 10:53 | Rex | Rendben. |
|  |  |  |
| 10:54 | Matt | Mutassátok ezt a csodálatos utat! |
|  |  |  |
| 10:59 | Zak | Vigyázz a gödörre! |
|  |  |  |
| 11:01 | Matt | Látom, köszi. Máris elfáradtam. |
|  |  |  |
| 11:04 | Zak | Jobb, mintha a folyón át mennénk. |
|  |  |  |
| 11:09 | Matt | Ott vagyunk már? |
|  |  |  |
| 11:14 | Zak | Az lenne a szikla? |
|  |  |  |
| 11:15 | Matt | Igen. |
|  |  |  |
| 11:15 | Zak | Jó nagy darab. |
|  |  |  |
| 11:16 | Matt | Bizony. Tudjátok, mi ebben a szép? |
|  |  |  |
| 11:19 | Rex | Na? |
|  |  |  |
| 11:20 | Matt | Hogy azzal fogjuk felrobbantani, amit idáig cipeltem. |
|  |  |  |
| 11:23 |  | *Ki kell találnom, hogy hová is rakjam a dinamitot. 32 lyuk van a sziklán, de most, hogy átgondoltam, szerintem csak 13-at fogunk használni.* |
|  |  |  |
| 11:33 |  | *Arra kell figyelnünk, hogy nem lehet csak úgy porrá zúzni, mert akkor minden tele lesz apró kis kavicsokkal. Viszont azt sem elég, ha néhány nagyobb darabra szedjük szét, mert akkor nem tudják elszállítani. Meg kell találni az egyensúlyt.* |
|  |  |  |
| 11:47 |  | *A robbanószer elhelyezése és mennyisége a kulcs.* |
|  |  |  |
| 11:55 |  | Elég szűkös. |
|  |  |  |
| 11:56 | Jeremy | Szűkös? |
|  |  |  |
| 11:57 | Matt | Nem is biztos, hogy van hely… |
|  |  |  |
| 11:59 | Beth | Mint a gitt. |
|  |  |  |
| 12:00 | Matt | …a tölteteknek. |
|  |  |  |
| 12:02 |  | *Van egy kis gond. A rudak alig férnek be a lyukakba, és a detzsinórnak sincs hely.* |
|  |  |  |
| 12:06 |  | Valahogy a rudak oldalán kellene végigfutnia. |
|  |  |  |
| 12:10 | Jeremy | Igen. |
|  |  |  |
| 12:11 | Matt | Elég necces. |
|  |  |  |
| 12:12 |  | *Valami mást kell kitalálnunk a dinamit lyukakba helyezésére, méghozzá minél előbb.* |
|  |  |  |
| 12:17 |  | Tedd csak vissza! |
|  |  |  |
| 13:09 |  | Elég szűkös. |
|  |  |  |
| 13:10 | Jeremy | Szűkös? |
|  |  |  |
| 13:11 | Matt | *Össze kellene zúznunk ezt a sziklát, de van egy kis gond. Ha még a detzsinórt is be akarjuk tuszkolni, a dinamit rudak már nem férnek el a lyukakban.* |
|  |  |  |
| 13:21 |  | Elkérhetnénk Zak kismillió késének egyikét, hogy oldalt megvágjuk, és oda rakjuk a tölteteket. |
|  |  |  |
| 13:27 | Jeremy | Igen. |
|  |  |  |
| 13:28 | Matt | Nem látok más megoldást. |
|  |  |  |
| 13:30 | Jeremy | Oké. |
|  |  |  |
| 13:31 | Matt | *Itt jön kapóra, hogy már több ezer próbán túl vagyok.* |
|  |  |  |
| 13:35 |  | *Ha kívül nincs hely a zsinórnak, belül futtatjuk el.* |
|  |  |  |
| 13:40 |  | Próbáljuk meg ezt! |
|  |  |  |
| 13:44 |  | *Kicsit szűkösebb a megszokottnál, de működnie kell.* |
|  |  |  |
| 13:47 |  | Nincs sok hely. Belefér? |
|  |  |  |
| 13:49 |  | *A művelet kulcsa az egyensúly. Annyi robbanószert kell belerakni, hogy felrobbanjon, de ne szóródjon szanaszét.* |
|  |  |  |
| 13:56 | Matt | Végig. |
|  |  |  |
| 13:57 | Jeremy | Teljesen? |
|  |  |  |
| 14:00 | Matt | Milyen lett? Elég mélyre raktad? |
|  |  |  |
| 14:02 | Jeremy | Aha. |
|  |  |  |
| 14:03 | Matt | *Miután elhelyeztük a tölteteket, apró kavicsokkal töltjük fel a réseket.* |
|  |  |  |
| 14:09 |  | *Ez segít a szikla belsejében tartani a robbanás erejét, ahogy azt kell. Két késleltetőt építettem a rendszerbe, eljöttünk biztonságos távolságba, és még így is tartjuk az ütemtervet.* |
|  |  |  |
| 14:20 |  | Jól van, senki nem maradhat itt. Még kihúzom a zsinórt, rákötnöm a gyújtófejre, és jók vagyunk. Robbanthatunk. |
|  |  |  |
| 14:26 | Jeremy | Jól hangzik. |
|  |  |  |
| 14:31 | Beth | Ő Al, Green megye közmunkáért felelős igazgatója. |
|  |  |  |
| 14:33 | Matt | Helló, Al. |
|  |  |  |
| 14:34 | Al | Matt, örvendek. |
|  |  |  |
| 14:35 | Matt | Én is. Köszönöm, hogy minket hívott. Szétzúzzuk azt a sziklát, és megpróbálunk nem befedni mindent törmelékkel. De semmit nem ígérhetek, amíg nem végzünk. Nem vagyok én Nostradamus. |
|  |  |  |
| 14:48 | Al | Megértem. Tegyünk meg minden tőlünk telhetőt, és ne nehezítsük a dolgunkat mindenfelé repülő kődarabokkal! |
|  |  |  |
| 14:54 | Matt | Az a cél. Még be kell kötnöm, aztán magán a sor. Így ha valami rosszul sül el, akkor… |
|  |  |  |
| 14:59 | Beth | Magára kenhetjük. |
|  |  |  |
| 15:00 | Jeremy | Nem mi voltunk! |
|  |  |  |
| 15:00 | Al | Hozzá vagyok szokva. |
|  |  |  |
| 15:02 | Matt | Jeremy, megmutatod neki? |
|  |  |  |
| 15:04 | Jeremy | Persze. / Ez a detonátor. |
|  |  |  |
| 15:06 | Al | Aha. |
|  |  |  |
| 15:07 | Jeremy | Ebben van a primer. |
|  |  |  |
| 15:08 | Al | Értem. |
|  |  |  |
| 15:09 | Jeremy | A csőbe egy nagyon könnyű lőport helyeztünk. |
|  |  |  |
| 15:12 | Al | Oké. |
|  |  |  |
| 15:13 | Jeremy | Ez nem robban fel, csak lökéshullámot bocsát ki. Látni fogjuk, ahogy a fény végigcikázik a szikláig. |
|  |  |  |
| 15:18 | Al | Tényleg? |
|  |  |  |
| 15:19 | Jeremy | Igen, kábé olyan gyors, mint egy golyó. |
|  |  |  |
| 15:21 | Al | Oké. |
|  |  |  |
| 15:22 | Jeremy | Kiengedi a pecket… |
|  |  |  |
| 15:23 | Al | Aha. |
|  |  |  |
| 15:24 | Jeremy | …aztán oldalra tolja, és hagyja leesni. |
|  |  |  |
| 15:27 | Al | Menni fog. |
|  |  |  |
| 15:28 | Matt | Mielőtt robbantanánk, háromszor fogok kiabálni. Robbantás, robbantás, robbantás, aztán bumm. |
|  |  |  |
| 15:34 | Al | Oké. |
|  |  |  |
| 15:35 | Matt | Beindítja. |
|  |  |  |
| 15:36 | Al | Készen állok. |
|  |  |  |
| 15:37 | Matt | *Elérkezett az igazság pillanata. Már csak apró kavicsokra kell robbantanunk azt a bazi nagy sziklát. Két problémánk lehet: ha kevés a robbanószer, itt maradunk négy nagyobb darabbal. Ha pedig sok, mindent belep a törmelék. Az arany középút kell.* |
|  |  |  |
| 15:50 |  | Robbantás! Robbantás! Robbantás! |
|  |  |  |
| 16:05 | Zak | Ez király volt! |
|  |  |  |
| 16:06 | Rex | Jó poros. |
|  |  |  |
| 16:08 | Matt | Megnézem, minden rendben van-e, és szólok, ha jöhettek, oké? |
|  |  |  |
| 16:11 | Al | Rendben. |
|  |  |  |
| 16:12 | Matt | Sietek. |
|  |  |  |
| 16:18 |  | Hé, jöhettek! |
|  |  |  |
| 16:21 | Jeremy | Ezt összezúztuk. |
|  |  |  |
| 16:22 | Al | Igen, és alig ment belőle az útra. |
|  |  |  |
| 16:24 | Jeremy | Én semmit nem látok az úton! |
|  |  |  |
| 16:27 | Beth | Sikerült? |
|  |  |  |
| 16:28 | Matt | Naná, hogy sikerült. Al, valami ilyesmire vágyott? |
|  |  |  |
| 16:32 | Al | Pontosan erre vágytam. Remek munka. |
|  |  |  |
| 16:39 | Matt | **Amint hozzáért a detonátorhoz, a lökéshullám meg sem állt a három robbanósapkáig.** |
|  |  |  |
| 16:47 |  | **Itt újabb lökést kapott, és robbanósapkák egész armadájáig száguldott tovább.** |
|  |  |  |
| 16:55 |  | **A robbanószert dinamit rudak formájában a szikla belsejében helyeztük el.** |
|  |  |  |
| 17:03 |  | **8 kiló dinamitot használtunk.** |
|  |  |  |
| 17:08 |  | **A sebessége 19 ezer km/h körüli volt.** |
|  |  |  |
| 17:14 |  | **Mindegyik dinamit egyszerre robbant fel…** |
|  |  |  |
| 17:19 |  | **és a keletkező lökéshullámok átjárták a sziklát, és összeütköztek egymással. / A sziklán ettől repedések keletkeztek, és darabjaira hullott szét egy ültő helyében.** |
|  |  |  |
| 17:36 |  | Gondolom, a kövek elszállítását már meg tudják oldani. |
|  |  |  |
| 17:39 | Al | Persze, az nem jelent gondot. Bőven van munkagépünk, amivel elhordhatjuk innen. |
|  |  |  |
| 17:44 | Matt | Őszinte leszek, Al, hálás vagyok, amiért a megye segítségére lehettünk. Szeretem bővíteni a repertoárunkat. Nagyot dob a cég jó hírén, mindig tanulunk belőle, és örülök, hogy lehetőséget kaptunk. |
|  |  |  |
| 17:57 | Al | Mi köszönjük, hogy megcsinálták! Jót tettek a megyének és maguknak is. Mindenki nyert. |
|  |  |  |
| 18:02 | Matt | Így igaz. Minden jót! |
|  |  |  |
| 18:03 | Al | Még egyszer köszönjük. |
|  |  |  |
| 18:05 | Matt | Nincs mit. |
|  |  |  |
| 18:06 | Al | Lenyűgöző volt. |
|  |  |  |
| 18:08 | Rex | Kő kövön nem maradt. |
|  |  |  |
| 18:09 | Al | Igen. |
|  |  |  |
| 18:10 | Beth | Helló! |
|  |  |  |
| 18:11 | Férfi 2 | Jó napot! |
|  |  |  |
| 18:12 | Zak | Zak vagyok. |
|  |  |  |
| 18:13 | Férfi 2 | Miben segíthetek? |
|  |  |  |
| 18:14 | Beth | Beth. Azt hiszem, van egy rendelésünk Texplo névre. |
|  |  |  |
| 18:18 | Zak | Csak hiszed? |
|  |  |  |
| 18:20 | Férfi 2 | Meg is van. |
|  |  |  |
| 18:22 | Beth | Mekkora? |
|  |  |  |
| 18:23 | Férfi 2 | Nem vészes. Furgonnal vagy autóval jöttek? |
|  |  |  |
| 18:25 | Zak | Autóval. |
|  |  |  |
| 18:26 | Férfi 2 | Jól van, abban is simán el fog férni. Nézzük csak… |
|  |  |  |
| 18:37 | Beth | Atyaég! |
|  |  |  |
| 18:38 | Zak | Nem is nagy. |
|  |  |  |
| 18:39 | Beth | Én azt hittem- |
|  |  |  |
| 18:40 | Férfi 2 | Nem, egyáltalán nem nagy. Mihez fognak vele kezdeni? |
|  |  |  |
| 18:44 | Beth | Kísérletezünk. Lyukat szeretnénk robbantani egy tartályra. |
|  |  |  |
| 18:50 | Zak | A főnökünk. |
|  |  |  |
| 18:51 | Beth | Formázott töltettel. |
|  |  |  |
| 18:53 | Zak | Igen, formázott töltetté alakítja. |
|  |  |  |
| 18:55 | Férfi 2 | Tényleg? |
|  |  |  |
| 18:56 | Zak | Aha. / Miért? |
|  |  |  |
| 18:59 | Beth | Tudom, hogy ekkora lyukat szeretnénk, de ez műanyag? |
|  |  |  |
| 19:03 | Férfi 2 | Nem az. |
|  |  |  |
| 19:04 | Zak | Nem. |
|  |  |  |
| 19:05 | Beth | Tuti ezt rendeltük? |
|  |  |  |
| 19:07 | Férfi 2 | Igen. |
|  |  |  |
| 19:08 | Zak | Megnézné még egyszer a rendelést? Mert valami itt nem stimmel. |
|  |  |  |
| 19:11 | Férfi 2 | Persze. |
|  |  |  |
| 19:12 | Beth | Azt hittem, nagyobb lesz, és alig tudjuk majd berakni a csomagtartóba. |
|  |  |  |
| 19:18 | Férfi 2 | Á, várjanak csak! |
|  |  |  |
| 19:26 |  | Ez lesz az. |
|  |  |  |
| 19:27 | Zak | Éreztem, hogy nem az igazi. |
|  |  |  |
| 19:29 |  | Mondtam. Ez már jónak tűnik. Nem is olyan nehéz. |
|  |  |  |
| 19:33 | Férfi 2 | És még egy. |
|  |  |  |
| 19:36 | Beth | Oké. |
|  |  |  |
| 19:37 | Zak | Ez már tetszik. Máris jobban hasonlít arra, amit elképzeltem. |
|  |  |  |
| 19:41 | Beth | Én is ekkorára számítottam. |
|  |  |  |
| 19:44 | Férfi 2 | Ez minden. |
|  |  |  |
| 19:45 | Zak | Oké. Igazam volt. |
|  |  |  |
| 19:48 | Beth | Zsírkirály. |
|  |  |  |
| 19:49 | Zak | Én hozom ezt, te hozd azt! |
|  |  |  |
| 19:51 | Beth | Ez is a miénk? |
|  |  |  |
| 19:52 | Férfi 2 | Igen. |
|  |  |  |
| 19:53 | Beth | Rendben, köszönjük! |
|  |  |  |
| 19:55 | Férfi 2 | Jó utat! |
|  |  |  |
| 19:56 | Beth | Köszi! |
|  |  |  |
| 19:57 | Zak | Viszlát! |
|  |  |  |
| 20:04 | Matt | *Most, hogy megszabadultunk a sziklától, visszatérhetünk a magasnyomású tartályhoz. Pontosan ilyen megbízásokra van szüksége a Texplónak, ezért fontos, hogy jó munkát végezzünk. Jeremyvel a műhely felé vesszük az irányt, hátha találunk megfelelő tölcsért a formázott töltethez.* |
|  |  |  |
| 20:19 | Jeremy | Ez jó lenne. |
|  |  |  |
| 20:21 | Matt | Elég hülyén nézne ki. |
|  |  |  |
| 20:22 |  | *Három fő része van egy formázott töltetnek. A testbe kerül a robbanószer. A test belsejébe kerül a tölcsér is.* |
|  |  |  |
| 20:31 | Jeremy | Parancsolj! |
|  |  |  |
| 20:32 | Matt | Ez mindjárt jobb. |
|  |  |  |
| 20:33 |  | *És a tölcsér mögé is kerül robbanószer.* |
|  |  |  |
| 20:38 |  | Igen, ez jó lesz. |
|  |  |  |
| 20:40 |  | *Lyukat akarunk ütni a tartályra, hogy hozzáférjenek a tartalmához. Ehhez két acélfalon kell áttörnöm, amit egy 7 és fél centis levegőrés választ el egymástól.* |
|  |  |  |
| 20:50 |  | Ezt fogjuk levágni? |
|  |  |  |
| 20:51 | Jeremy | Igen. |
|  |  |  |
| 20:52 |  | Oké. |
|  |  |  |
| 20:57 |  | *Jeremy a lehető legtöbb mérést elvégzi.* |
|  |  |  |
| 21:00 | Jeremy | Ez már majdnem jó, csak meg kell mérnünk. |
|  |  |  |
| 21:03 | Matt | *Kiszámolja a szögeket, a tölcsér vastagságát, és a robbanószer mennyiségét is.* |
|  |  |  |
| 21:09 |  | A kettő között lesz az igazság. |
|  |  |  |
| 21:11 | Jeremy | Igen. |
|  |  |  |
| 21:12 | Matt | *Mert bármi is legyen a teszt eredménye, tudnunk kell, hogy min módosítsunk. Kell egy kiindulási pont.* |
|  |  |  |
| 21:19 |  | Nagyon menő. |
|  |  |  |
| 21:20 | Jeremy | Próbálom jól belőni. |
|  |  |  |
| 21:23 | Matt | *Jeremy jobban ért az új termékek mechanikájához, és a fejlesztés fizikájához.* |
|  |  |  |
| 21:28 | Jeremy | Megoldottam. |
|  |  |  |
| 21:30 | Matt | Mint mindig. |
|  |  |  |
| 21:32 |  | *Miközben Jeremy lemodellezi a tartály falait, én előkészítem a formázott töltetet, hogy aztán feltölthessük robbanószerrel.* |
|  |  |  |
| 21:39 | Jeremy | *Mivel két tesztet végzünk, két töltetre lesz szükségem, amivel átlőhetjük a falakat. Elég erősnek kell lennie, hogy a légrésen áthatolva a hátsó falat is kilyukassza. Nem is az első fallal van gond, hanem azzal, hogy hogyan vigyük át az erőt a másodikra is. Az a légrés rendesen feladta nekünk a leckét.* |
|  |  |  |
| 22:08 |  | Ez robbantásra kész. |
|  |  |  |
| 22:10 | Matt | Főzőcskézek. |
|  |  |  |
| 22:11 | Jeremy | Oké. |
|  |  |  |
| 22:12 | Matt | Aztán jöhet a nagy próba. |
|  |  |  |
| 22:19 |  | Összekevertem a bináris robbanószert, és betöltöttem a tartályba, amiben a tölcsér is van. |
|  |  |  |
| 22:26 |  | *Bináris robbanószert fogunk használni, ami két, önmagában nem robbanékony vegyszer keverékéből áll össze robbanékonnyá. A célnak tökéletesen megfelel, mert elég stabilak, hogy elszállítsuk őket a robbantás helyszínére, és ott összekeverjük. Az így kapott robbanószer pedig elég gyors, hogy formázott töltettel használjuk.* |
|  |  |  |
| 22:45 |  | Lefojtottuk, hogy egyenlő legyen az eloszlás, és ne legyenek rések közte. Nem tudjuk, mi fog történni. Reméljük, hogy a fém mindkét oldalán át tudunk hatolni. |
|  |  |  |
| 22:55 | Jeremy | Nagyot fog robbanni, az biztos! |
|  |  |  |
| 23:09 | Matt | Kezdjük a vékonyabbal! |
|  |  |  |
| 23:11 | Jeremy | Oké. |
|  |  |  |
| 23:12 | Matt | *Két tesztet végzünk ma el a bombatérben. Mindkét töltet esetében ugyanazt a testet és robbanószert használjuk. A vékony tölcsér szögletes, a vastagabb pedig henger alakú.* |
|  |  |  |
| 23:23 | Jeremy | Az X jelöli a helyet. |
|  |  |  |
| 23:25 | Matt | Oké. |
|  |  |  |
| 23:27 |  | *A detonációk után összehasonlítjuk a két célpontban keletkezett lyukakat, hogy eldöntsük, melyik tölcsért érdemes használni.* |
|  |  |  |
| 23:38 |  | *A vékony tölcsérrel kezdünk.* |
|  |  |  |
| 23:40 |  | Jól van. |
|  |  |  |
| 23:41 |  | *Akkor beszélhetünk sikerről, ha Jeremy modelljének mindkét oldalába megfelelő méretű lyukat üt.* |
|  |  |  |
| 23:51 |  | *Mivel a tartály nyomás alatt van, mindenképpen távolról kell felrobbantanunk a tölteteket.* |
|  |  |  |
| 23:56 |  | Rákötöm, aztán robbantunk. |
|  |  |  |
| 24:01 | Jeremy | Mehet? |
|  |  |  |
| 24:02 | Matt | Igen, hadd szóljon! |
|  |  |  |
| 24:04 | Jeremy | Oké. |
|  |  |  |
| 24:06 | Matt | **Nemsokára…** |
|  |  |  |
| 24:10 | Jeremy | Nézd! |
|  |  |  |
| 24:11 | Matt | Ez elég para. Fenébe! |
|  |  |  |
| 24:13 |  | Ha nem sikerül átlyukasztani… |
|  |  |  |
| 24:15 | Jeremy | Tudom. |
|  |  |  |
| 25:06 |  | Mehet? |
|  |  |  |
| 25:07 | Matt | Igen, hadd szóljon! |
|  |  |  |
| 25:09 | Jeremy | Oké. |
|  |  |  |
| 25:10 | Matt | *Jeremyvel most próbáljuk ki a tölcséreket, amit a formázott töltethez készített. Lyukat akarunk ütni két acélfalba, amit egy hét és fél centis légrés választ el egymástól, és a kérdés az, hogy melyik tölcsér lesz képes a megfelelő méretű lyukak robbantására.* |
|  |  |  |
| 25:24 | Jeremy | Na jó, robbantsunk! |
|  |  |  |
| 25:26 | Matt | Oké. Robbantás, három, kettő, egy… |
|  |  |  |
| 25:36 | Jeremy | Jó volt. Megnyikordult. |
|  |  |  |
| 25:40 | Matt | Csavard meg! |
|  |  |  |
| 25:41 | Jeremy | Jó. |
|  |  |  |
| 25:42 | Matt | Megvárom, amíg elül a füst, aztán megnézem. |
|  |  |  |
| 25:45 | Jeremy | Oké. |
|  |  |  |
| 25:54 | Matt | Ez az! |
|  |  |  |
| 25:55 |  | *Mindig lenyűgöznek Jeremy szerkentyűi, mert kiállják a robbantás próbáját.* |
|  |  |  |
| 26:00 |  | Mindkettőt átütötte! |
|  |  |  |
| 26:03 |  | *Jól működött, a gond csak az, hogy a második lyuk túl kicsi lett. Most megnézzük, hogy viselkedik a vastagabb tölcsér. Reméljük, ez mindkét rétegre nagyobb lyukat fog ütni.* |
|  |  |  |
| 26:13 | Jeremy | A vastagabban van erő bőven. Ha sikerül átvinnünk mindkét réteget, ez a rosszfiú príma lesz. |
|  |  |  |
| 26:18 | Matt | Igen. |
|  |  |  |
| 26:19 |  | Robbantás, három, kettő, egy… |
|  |  |  |
| 26:25 |  | Nagyot szólt. |
|  |  |  |
| 26:26 | Jeremy | Jó hangja volt. |
|  |  |  |
| 26:29 | Matt | Mintha egy régi westernfilmbe csöppennénk. |
|  |  |  |
| 26:32 |  | Ez a lyuk tökéletes! |
|  |  |  |
| 26:34 | Jeremy | Gyönyörű. |
|  |  |  |
| 26:35 | Matt | *Nagyon megörültem, amikor megláttam a felső lyukat. Kisebb volt, de szebb. A második réteget viszont nem vitte át, mert a tölcsér beszorult. Olyan vastag és nagy volt, hogy beragadt a lyukba. Ezzel nem sokra megyünk a tartálynál.* |
|  |  |  |
| 26:50 |  | Nézd, hogy beragadt! A mindenit! |
|  |  |  |
| 26:55 | Jeremy | Látod, hogy megégette a fát? |
|  |  |  |
| 26:57 | Matt | Lángra lobbant. |
|  |  |  |
| 26:58 |  | *Ha ez a tartálynál történik, kudarcot vallunk, mert a tölcsér eltorlaszolta volna a belső lyukat. Nem fértünk volna hozzá a tartály belsejéhez.* |
|  |  |  |
| 27:08 |  | Szóval a vastagabb nagyobbat ütött. |
|  |  |  |
| 27:12 | Jeremy | Igen. |
|  |  |  |
| 27:13 | Matt | De ez a lyuk meg sokkal nagyobb. |
|  |  |  |
| 27:15 | Jeremy | A szög miatt. |
|  |  |  |
| 27:16 | Matt | Ez beragadt. |
|  |  |  |
| 27:17 | Jeremy | Igen. |
|  |  |  |
| 27:18 | Matt | Mintha valami visszafogta volna. |
|  |  |  |
| 27:20 | Jeremy | Igen, és akkor csak egy hosszú repedés lenne rajta. |
|  |  |  |
| 27:23 | Matt | Van egy lyukunk, ami nem elég nagy, és még egy, amibe beleragadt a tölcsér. Nem a behatolással van gond, hanem a második méretének megnövelésével. |
|  |  |  |
| 27:34 | Jeremy | Igen. |
|  |  |  |
| 27:35 | Matt | És hogy semmi se szoruljon bele. |
|  |  |  |
| 27:37 |  | *Jobban érzem magam, hogy legalább az egyik tölcsérrel kilyukasztottuk mindkét fémlapot, de nagyobb lyukakra lesz szükségünk.* |
|  |  |  |
| 27:45 |  | Én csak azt szeretném, ha az ügyfél boldog lenne, de az ilyen feladatoknál néha úgy érzem magam, mint egy ősember. |
|  |  |  |
| 27:59 |  | Jeremy, rakd csak le oda a tálcára! |
|  |  |  |
| 28:02 | Jeremy | Jó. |
|  |  |  |
| 28:03 | Matt | *Most, hogy megvan az eredmény, elkészíthetjük a végleges tölcsért, amit használni fogunk.* |
|  |  |  |
| 28:09 |  | Tetszik, amink eddig van. |
|  |  |  |
| 28:12 | Jeremy | Igen. |
|  |  |  |
| 28:13 | Matt | Az első falat… |
|  |  |  |
| 28:14 | Jeremy | Aha. |
|  |  |  |
| 28:15 | Matt | …gond nélkül át tudjuk ütni. |
|  |  |  |
| 28:17 | Jeremy | Igen. |
|  |  |  |
| 28:18 | Matt | Mindkettő szép lyukat ütött, de a vékonyabbé jobban tetszik. |
|  |  |  |
| 28:22 |  | Mindkettő átviszi. A vastag nagyobb lyukat ütött az alján, a vékony viszont a tetejénél volt jobb. |
|  |  |  |
| 28:27 | Jeremy | Aha. |
|  |  |  |
| 28:28 | Matt | A hengeres megoldást el kell vetnünk. |
|  |  |  |
| 28:31 | Jeremy | Jó. |
|  |  |  |
| 28:33 | Matt | Ez kicsit vastagabb lesz… |
|  |  |  |
| 28:35 | Jeremy | Aha. |
|  |  |  |
| 28:36 | Matt | …mint ez. |
|  |  |  |
| 28:37 | Jeremy | Oké. |
|  |  |  |
| 28:38 | Matt | *Miután elemeztük a teszt eredményeit, fogjuk mindkét tölcsér legjobb tulajdonságait, és egy tölcsérben egyesítjük őket.* |
|  |  |  |
| 28:46 |  | Legyen 12 centi átmérőjű a tölcsér! |
|  |  |  |
| 28:49 | Jeremy | Oké. |
|  |  |  |
| 28:50 | Matt | És használjuk a vastagabbat a behatoláshoz, csak hasonló kialakítással, mint a vékonyat, hogy szép, nagy lyukunk lehessen. |
|  |  |  |
| 29:00 | Jeremy | Rendben. |
|  |  |  |
| 29:01 | Matt | Mindkettőn. |
|  |  |  |
| 29:02 | Jeremy | Oké. |
|  |  |  |
| 29:03 | Matt | Az alsó attól lesz nagy, hogy ezt vastagra csináljuk. |
|  |  |  |
| 29:06 | Jeremy | Igen. |
|  |  |  |
| 29:07 | Matt | A felső pedig attól, hogy ez széles és vékony. |
|  |  |  |
| 29:10 | Jeremy | És szétnyitja. |
|  |  |  |
| 29:11 | Matt | Szétrobbantja. |
|  |  |  |
| 29:13 | Jeremy | Oké. |
|  |  |  |
| 29:14 | Matt | Néha úgy érzem, sőt, ez így is van, hogy annyi tudományos humbug áll az egész mögött, hogy elveszünk benne. |
|  |  |  |
| 29:21 | Jeremy | Tudom. |
|  |  |  |
| 29:22 | Matt | De hiába a próbálkozás… |
|  |  |  |
| 29:24 | Jeremy | Igen? |
|  |  |  |
| 29:25 | Matt | Az ügyfél előtt magabiztosnak kell mutatkoznunk. Benne vagy? |
|  |  |  |
| 29:28 | Jeremy | Persze. |
|  |  |  |
| 29:29 | Matt | *Jeremy most megtervezi az új tölcsért, holnap pedig elvégezzük az utolsó tesztet.* |
|  |  |  |
| 29:34 |  | Felhívom Beth-t, hogy hol lógatják a lábukat. |
|  |  |  |
| 29:37 | Jeremy | Oké. |
|  |  |  |
| 29:45 | Matt | Látom a változást. |
|  |  |  |
| 29:47 | Jeremy | Reméltem is. |
|  |  |  |
| 29:49 | Matt | *Jeremy tervezett egy tölcsért, ami félúton szöget vált, a vastagsága pedig szintén félúton van a két teszttölcsér között. Vagy sikerül, vagy nem. Ajánlom, hogy működjön!* |
|  |  |  |
| 29:58 |  | Arra gondoltam, hogy itt van a formázott töltet, ez pedig a célpontunk a hét és fél centis légréssel az acélfalak között. |
|  |  |  |
| 30:09 | Jeremy | Igen? |
|  |  |  |
| 30:10 | Matt | Csinálunk neki egy kis kádat. |
|  |  |  |
| 30:12 | Jeremy | Értem. |
|  |  |  |
| 30:13 | Matt | Így. Rakunk bele egy zacskót, és feltöltjük vízzel. |
|  |  |  |
| 30:17 | Jeremy | Oké. |
|  |  |  |
| 30:18 | Matt | A zacskóban lesz a víz, vagyis a töltethez nem ér hozzá, de mégiscsak körbeveszi. |
|  |  |  |
| 30:24 | Jeremy | És mi lenne, ha a töltetet tennénk a zacskóba? Itt lesz a zacskó teteje, valahogy így, és kivezetjük belőle a detzsinórt. |
|  |  |  |
| 30:35 | Matt | És a detzsinór sem fog elpattanni. |
|  |  |  |
| 30:37 | Jeremy | Így is elég nagy a víznyomás. |
|  |  |  |
| 30:39 | Matt | Ez tetszik, jó ötlet. |
|  |  |  |
| 30:44 | Jeremy | Remélem, jó lesz a tölcsér. |
|  |  |  |
| 30:47 | Matt | Én is, különben aggódhatok azért is. |
|  |  |  |
| 30:50 |  | *Jeremyvel elvégzünk egy utolsó tesztet, mielőtt elindulnánk Jameshez a helyszínre. 3 és fél kiló robbanószert helyezünk a tölcsér mögé, és két acéllapon lőjük át, amit a kertben találtunk.* |
|  |  |  |
| 31:02 | Jeremy | El ne süllyedjen! |
|  |  |  |
| 31:05 | Matt | *A birtokom egyik távoli szegletében robbantunk.* |
|  |  |  |
| 31:09 | Jeremy | Innen már megoldom, ne félj! |
|  |  |  |
| 31:10 | Matt | Ha te mondod. |
|  |  |  |
| 31:11 |  | *Vízzel vesszük körbe a töltetet, hogy a lehető legkevesebb törmelék keletkezzen. Jeremynek támadt egy jó ötlete: zacskózzuk be a töltetet, tegyük a tartó aljára, és töltsük fel vízzel. Így lesz egy kis rés a tetején, ahol hozzáférhetünk a tisztán és szárazon tartott töltethez.* |
|  |  |  |
| 31:29 |  | Kihúzzuk a zsinórt, elhelyezzük a töltetet, aztán robbantunk. |
|  |  |  |
| 31:33 | Jeremy | Jól van. |
|  |  |  |
| 31:36 | Matt | *A töltet jelen esetben óriási, és három és fél kiló robbanószerrel tudjuk csak feltölteni. Legutóbb egy kilóval próbálkoztunk, és az kevésnek bizonyult. A három és félszeresének elégnek kell lennie a célhoz. Inkább felülmúlom az elvárásokat, mint alul.* |
|  |  |  |
| 31:54 |  | *Minden a tölcséren múlik. Elég széles lesz-e a lyuk? Mi történik, miután átüti az első falat, és áthatol a légrésen? Elég nagy lesz-e a második lyuk, vagy olyan szűk lesz, mint a teszttölcsérnél volt?* |
|  |  |  |
| 32:07 |  | *Ennek a tesztnek jól kell sikerülnie, mert pengeélen táncolunk. Nincs időnk újabb tölcsért csinálni, és tényleg az most a hadművelet szíve. Mindent megteszek a cél érdekében.* |
|  |  |  |
| 32:19 |  | Eljött az igazság pillanata. |
|  |  |  |
| 32:21 | Jeremy | Mindent vagy semmit. |
|  |  |  |
| 32:22 | Matt | Felesleges tovább várni. |
|  |  |  |
| 32:24 | Jeremy | Ja. |
|  |  |  |
| 32:25 | Matt | Sok múlik rajta. |
|  |  |  |
| 32:26 | Jeremy | Igen. |
|  |  |  |
| 32:27 | Matt | Remélem, jó lesz. |
|  |  |  |
| 32:28 | Jeremy | Én is. |
|  |  |  |
| 32:29 | Matt | Robbantás! Robbantás! Robbantás! |
|  |  |  |
| 34:12 |  | Eljött az igazság pillanata. |
|  |  |  |
| 34:14 | Jeremy | Mindent vagy semmit. |
|  |  |  |
| 34:15 | Matt | Felesleges tovább várni. |
|  |  |  |
| 34:17 | Jeremy | Ja. |
|  |  |  |
| 34:18 | Matt | *Jeremyvel elvégzünk egy utolsó tesztet, mielőtt elindulnánk Jameshez a helyszínre. 3 és fél kiló robbanószert helyezünk a tölcsér mögé, és két acéllapon lőjük át, amit a kertben találtunk.* |
|  |  |  |
| 34:28 |  | Sok múlik rajta. |
|  |  |  |
| 34:29 | Jeremy | Igen. |
|  |  |  |
| 34:30 | Matt | Remélem, jó lesz. |
|  |  |  |
| 34:31 | Jeremy | Én is. |
|  |  |  |
| 34:33 | Matt | Robbantás! Robbantás! Robbantás! |
|  |  |  |
| 34:49 |  | Azta! Ez nagyot szólt! |
|  |  |  |
| 34:51 | Jeremy | Éreztem. |
|  |  |  |
| 34:54 | Matt | Hű! |
|  |  |  |
| 34:55 | Jeremy | Tetszett a hangja. |
|  |  |  |
| 34:59 |  | Nézzük a kárt! |
|  |  |  |
| 35:01 | Matt | *Beleremegett a föld a robbanásba, ami elég biztató, de csak akkor nyugszom meg, ha odasétálva azt látom, hogy mindkét lemezt átlyukasztotta.* |
|  |  |  |
| 35:14 |  | Valami történt. / Még meleg. |
|  |  |  |
| 35:19 | Jeremy | Gondoltam! |
|  |  |  |
| 35:23 |  | Ott a lyuk. |
|  |  |  |
| 35:24 | Matt | Igen. Nézd azt a szép, nagy krátert! |
|  |  |  |
| 35:27 | Jeremy | Ja. |
|  |  |  |
| 35:29 | Matt | *A felső részre ütött lyuk méretével eddig se volt gond, az könnyen ment. Engem a második acéllemez jobban érdekel.* |
|  |  |  |
| 35:37 |  | Ha nem sikerül átlyukasztani… |
|  |  |  |
| 35:39 | Jeremy | Tudom. |
|  |  |  |
| 35:40 | Matt | Ez az, jónak tűnik. Már kezdtem aggódni. |
|  |  |  |
| 35:45 | Jeremy | Azért lehetett volna nagyobb is. |
|  |  |  |
| 35:47 | Matt | Ez egy közel 5 centis lyuk. |
|  |  |  |
| 35:50 | Jeremy | Igen. |
|  |  |  |
| 35:51 | Matt | A fene vigye el a légrést! |
|  |  |  |
| 35:52 | Jeremy | Nagyobb súly kell a tölcsér mögé. |
|  |  |  |
| 35:55 | Matt | Lehet, hogy kicsit elszámoltuk. Vastagabbra kellett volna csinálni, de most már megpróbáljuk. Működnie kell. De van egy jó hírem: fölfelé már ketten cipeljük. |
|  |  |  |
| 36:05 | Jeremy | Igen. |
|  |  |  |
| 36:06 | Matt | Melyik felét kéred? |
|  |  |  |
| 36:07 | Jeremy | Mindegy. |
|  |  |  |
| 36:14 | Matt | Jól van, James, mondom, hogy csináljuk. |
|  |  |  |
| 36:17 |  | *Ma robbantunk lyukat a tartályba a Glasslined Technologiesnál, de előbb megígértem Jamesnek, hogy megszabadulunk néhány feleslegessé vált propántartályától.* |
|  |  |  |
| 36:27 |  | Lényegében mindegy lenne, hogyan helyezzük el őket, de arra gondoltam, hogy lefektetjük őket egymás mellé. |
|  |  |  |
| 36:35 | James | Oké. |
|  |  |  |
| 36:36 | Matt | És ha biztosan nem jön errefelé senki sem, akkor akár hozzá is láthatunk. Ez egy kisebb verziója annak, amit a nagy tartállyal fogunk csinálni. Azt leszámítva, hogy ott alumíniumtölcsért használunk… |
|  |  |  |
| 36:45 | James | Aha. |
|  |  |  |
| 36:46 | Matt | Itt pedig műanyagot. Ezzel tudjuk átlyukasztani a nem túl vastag acéllapokat. |
|  |  |  |
| 36:52 |  | Nagyjából két és fél centinél van az a határ, amíg a műanyagtölcsér bármit átvisz gond nélkül. |
|  |  |  |
| 36:58 |  | *Ha nem pukkannak ki, mint egy lufi, hanem rakéta módjára elszállnak, akkor lángra kaphatnak. Ami nemcsak azért veszélyes, mert valakit vagy valamit eltalálhatnak, hanem azért is, mert könnyen tüzet okozhatnak.* |
|  |  |  |
| 37:11 |  | *A tartályok közepére helyeztem el a tölteteket, lefelé nézve. Ha valamelyik végére rakom, könnyen rakétává válhatnak, de középről jó eséllyel szétkaszabolja őket.* |
|  |  |  |
| 37:21 | Férfi 3 | Értem. |
|  |  |  |
| 37:22 | Matt | Ez minden. Csak engedd el! |
|  |  |  |
| 37:26 |  | Robbantás! Robbantás! Robbantás! |
|  |  |  |
| 37:54 | James | Ez igen! |
|  |  |  |
| 37:56 | Rex | Jó volt. |
|  |  |  |
| 37:57 | Matt | Az egyik tartály elszállt. |
|  |  |  |
| 37:59 | James | Tényleg? |
|  |  |  |
| 38:00 | Matt | Igen, tényleg. |
|  |  |  |
| 38:02 | Rex | A mindenit! Erre nem számítottam. |
|  |  |  |
| 38:06 | Matt | *Ezért húzódtunk biztos távolba. Úgy tűnik, abban még volt egy kis kraft, de nem számított, mert elég messze voltunk tőle.* |
|  |  |  |
| 38:14 |  | *Láttam valami narancssárgás színűt, és féltem, hogy az egyik töltet nem robbant fel. A késleltetett robbantásoknál előfordulhat, hogy a gyári robbanósapkák nem tökéletesek, és az egyik hamarabb robban fel, ezzel megzavarva a többit, de itt nem ez történt.* |
|  |  |  |
| 38:31 |  | Azt hiszem, nem kell az újrahasznosításuk miatt aggódnod. Jól kiszellőztek, főleg az, amelyik szárnyra kapott. |
|  |  |  |
| 38:38 | James | Ez lenyűgöző volt, szépen megoldottátok, Matt. Ideje áttérni a nagyfiúra, nem igaz? |
|  |  |  |
| 38:44 | Matt | Igen, és az négyszer ekkorát fog szólni. |
|  |  |  |
| 38:48 | James | Tényleg? |
|  |  |  |
| 38:49 | Matt | Igen. |
|  |  |  |
| 38:50 | James | Pedig ez se volt kicsi. |
|  |  |  |
| 38:51 | Matt | Nem bizony. |
|  |  |  |
| 38:53 | Rex | Igazi tűzijáték volt. |
|  |  |  |
| 38:55 | Matt | A következőtől a lélegzeted is eláll. |
|  |  |  |
| 38:57 |  | *Most, hogy James is tudja, mire vagyunk képesek, ideje áttérni a tartályra. De még mielőtt nekikezdenénk, arrébb kell vinni a fenyőktől, mert szeretnénk megúszni erdőtűz nélkül.* |
|  |  |  |
| 39:08 | James | Hajrá, fiúk! |
|  |  |  |
| 39:11 | Matt | *Az ilyen nagyméretű tartályok elszállítása mindig kényes feladat. De ha hozzávesszük, hogy pikrinsav is van benne, hihetetlenül érzékeny projektről beszélünk.* |
|  |  |  |
| 39:29 | James | Jól van. |
|  |  |  |
| 39:32 |  | Még egy kicsit. |
|  |  |  |
| 39:40 |  | Óvatosan! |
|  |  |  |
| 39:49 |  | Fogjátok? |
|  |  |  |
| 39:58 |  | Jó lesz. |
|  |  |  |
| 40:06 | Matt | Sziasztok. |
|  |  |  |
| 40:07 | Beth | Hahó! |
|  |  |  |
| 40:08 | Matt | Ezek a formázott töltetek. Kapd azt fel, Jeremy, és gyere velem! |
|  |  |  |
| 40:11 | Jeremy | Oké. |
|  |  |  |
| 40:17 |  | Nézd, milyen vastag a festék! Nem aprózták el. |
|  |  |  |
| 40:20 | Matt | Tényleg vastag. Mennyit bír el, 20 kilót? |
|  |  |  |
| 40:23 | Jeremy | Aha. |
|  |  |  |
| 40:24 | Matt | Biztosan? Ez nem tartja meg, még jó, hogy hoztunk kötelet. |
|  |  |  |
| 40:27 | Jeremy | Igen. |
|  |  |  |
| 40:29 | Matt | *A töltet kábé 5 kilót nyom, amit a mágnes alapjáraton gond nélkül a tartály közelében tartana, de mivel a tartály domború, a mágnesek hajlamosak oldalra csúszni, és máris nem tartanak olyan jól.* |
|  |  |  |
| 40:45 |  | *Ez elfogadhatatlan, mert a töltetnek egyenesen a tartályba kell csapódnia, hogy elvégezze a munkát, szóval oda kell kötnünk.* |
|  |  |  |
| 40:52 |  | Jó lesz, Jeremy? |
|  |  |  |
| 40:53 | Jeremy | Nagyon pöpec. |
|  |  |  |
| 40:54 | Matt | *Most, hogy a töltet már bevetésre kész, ideje biztonságos távolságba húzódni, és felrobbantani a kicsikét.* |
|  |  |  |
| 41:01 |  | Készen álltok? |
|  |  |  |
| 41:02 | Jeremy | Igen. |
|  |  |  |
| 41:02 | Matt | Jól van, húzzuk ki a zsinórt! Kifutunk az időből. |
|  |  |  |
| 41:06 | Beth | Ha máskor is ilyen gondotok lenne, tudjátok, hol találtok! |
|  |  |  |
| 41:10 | James | Éppen egy projekten dolgozunk, nemsokára érkezik egy 90 ezer literes tartály. |
|  |  |  |
| 41:14 | Beth | Ha ezt jól megcsináljuk, hívjatok vissza a 90 ezres tartályhoz is! |
|  |  |  |
| 41:19 | James | Örömmel. Nem sok esélyt hagytál. |
|  |  |  |
| 41:21 | Beth | Ölelj meg! |
|  |  |  |
| 41:25 | Matt | *Sok időt és pénzt fektettünk ebbe a projektbe, de hiszek magunkban. Párszor kipróbáltuk, a kémiával és a fizikával nem lehet gond. Mással sem. Egyedül a biztonságunk miatt aggódom. Szeretném, ha senki sem lenne veszélyben, és semmiben sem tennénk kárt.* |
|  |  |  |
| 41:42 |  | *Ez mindig ott motoszkál a fejemben.* |
|  |  |  |
| 41:45 |  | A töltet műanyag borítású, de ugyanúgy nagy sebességgel fog a tartályba csapódni, ezért kell hátrébb húzódnunk. |
|  |  |  |
| 41:53 |  | A robbantás után csak akkor álljatok fel, ha én is felálltam. Szeretnék egy jó 15-20 másodpercet várni, mielőtt odamennék, és azt mondhatnám, hogy biztonságos, és ti is jöhettek, oké? |
|  |  |  |
| 42:08 | James | Oké. |
|  |  |  |
| 42:09 | Matt | Mindenki megértette? |
|  |  |  |
| 42:11 | Beth | Igen. |
|  |  |  |
| 42:12 | Matt | *A robbanás hatására a puskagolyónál is gyorsabban repül majd a levegőbe a törmelék. Ami felmegy, annak le is kell jönnie, ezért kell viszonylag sokat várnunk, nehogy a fedezékünkből előbújva rajtunk csapódjanak az apró darabkák.* |
|  |  |  |
| 42:26 |  | Mondom, hogy csináljuk. |
|  |  |  |
| 42:27 | James | Figyelek. |
|  |  |  |
| 42:28 | Matt | Ezt fogom odaadni neked. |
|  |  |  |
| 42:31 | James | Oké. |
|  |  |  |
| 42:32 | Matt | Rendesen markolj rá! Kitolod oldalra, és hagyod, hogy leessen. Ne kövesd az ujjaddal! Háromszor elkurjantom magam, hogy robbantás, és aztán elengeded, jó? |
|  |  |  |
| 42:44 | James | Jó. |
|  |  |  |
| 42:45 | Matt | Célozz vele, mintha fegyver lenne! |
|  |  |  |
| 42:47 | James | Rendben. |
|  |  |  |
| 42:48 | Matt | Tessék, oda is adom. |
|  |  |  |
| 42:49 | James | Oké. |
|  |  |  |
| 42:50 | Matt | Kibiztosítom. |
|  |  |  |
| 42:52 |  | *Keményen megdolgoztunk ezért a pillanatért.* |
|  |  |  |
| 42:57 |  | Robbantás! Robbantás! Robbantás! |
|  |  |  |
| 43:13 | Zak | Azta! |
|  |  |  |
| 43:17 | Matt | Maradjatok itt, amíg megnézem. Maradj! Előbb én nézem meg. |
|  |  |  |
| 43:22 | Jeremy | Kíváncsi. |
|  |  |  |
| 43:23 | Beth | Ti hogy bírjátok ki? |
|  |  |  |
| 43:25 | James | Baromi jó volt. |
|  |  |  |
| 43:27 | Beth | Igen, beleremegtek a fák! |
|  |  |  |
| 43:30 | Matt | *Jó nagyot robbant, de csak akkor leszek boldog, ha látom, hogy mindkét acélréteget sikerült átütnünk.* |
|  |  |  |
| 43:40 |  | *Tökéletes robbantás volt.* |
|  |  |  |
| 43:42 |  | Igen! |
|  |  |  |
| 43:48 |  | **Amikor James lenyomta a detonátort, a lökéshullám 180 métert utazott a robbanósapkáig.** |
|  |  |  |
| 43:55 |  | **Mivel alumíniumtölcsért használtunk, és jók voltak a számításaink, a lövedék a tartály belsejében maradt, és nem bukkant elő a túloldalon.** |
|  |  |  |
| 44:06 |  | **Így a környezet és a közelben lévők is megúszták sérülések nélkül.** |
|  |  |  |
| 44:11 |  | **A saját bináris robbanószeremet használtuk…** |
|  |  |  |
| 44:16 |  | **ami közel 25 ezer km/h-s sebességgel robbant fel.** |
|  |  |  |
| 44:22 |  | **A tölcsér mindkét falon áthatolt, a fém folyadékként viselkedett, elállt az útjából, és így létrejöttek a kívánt lyukak.** |
|  |  |  |
| 44:31 |  | **Minden technikai akadályt leküzdöttünk, az ügyfelünk boldog lehet, és még egy nem akármilyen tűzijátékot is láthattunk.** |
|  |  |  |
| 44:42 | James | Ejha! |
|  |  |  |
| 44:43 | Beth | Lebontottuk a kicsikét. |
|  |  |  |
| 44:46 | Matt | Bizony. |
|  |  |  |
| 44:47 | Beth | Kész! |
|  |  |  |
| 44:48 | Matt | Mondd csak, James, ilyesmire gondoltál? |
|  |  |  |
| 44:50 | James | Remek munka. Tudtam, hogy sikerülni fog. Meghívlak titeket szusizni! |
|  |  |  |
| 44:53 | Matt | Tényleg? |
|  |  |  |
| 44:54 | James | Igen. |
|  |  |  |
| 44:55 | Beth | Zak nem szereti a szusit, de azért eljön velünk. |
|  |  |  |
| 45:04 |  | Szia, James. |
|  |  |  |
| 45:05 | James | Sziasztok! Hogy vagytok? |
|  |  |  |
| 45:07 | Beth | Köszönjük a meghívást. |
|  |  |  |
| 45:09 | Rex | Köszönjük. |
|  |  |  |
| 45:10 | Matt | Helló, James, kösz a meghívást. |
|  |  |  |
| 45:11 | James | Igazán nincs mit. Fogadjátok hálám jeléül az általatok végzett kemény munkáért! |
|  |  |  |
| 45:15 | Matt | Köszönjük. |
|  |  |  |
| 45:16 | James | Egs! |
|  |  |  |
| 45:17 | Beth | Egs! |
|  |  |  |
| 45:18 | James | Eszünk egy kis szusit. |
|  |  |  |
| 45:21 | Rex | A mindenit! Nagyon jól néz ki. |
|  |  |  |
| 45:24 | Beth | Nem tudtam, hogy ilyen sokat eszünk. |
|  |  |  |
| 45:27 | Matt | Pontosan mi is ez? |
|  |  |  |
| 45:28 | Beth | Tengeri herkentyűk. |
|  |  |  |
| 45:30 | James | Ez művészet. Nézzétek! |
|  |  |  |
| 45:33 | Beth | Tudjátok, mióta eszünk halat? |
|  |  |  |
| 45:37 | Matt | Szerintem ezt mindig is ették, mint a hot dogot. |
|  |  |  |
| 45:42 | Beth | Imádom a wasabit. Amitől sírsz, az csak jó lehet. |
|  |  |  |
| 45:47 | Rex | Tudod, mit eszel? |
|  |  |  |
| 45:53 | Matt | Az ég szerelmére, Zak, egyél már valamit! |
|  |  |  |
| 45:58 | Beth | Legalább egy kis zöldséget. |
|  |  |  |
| 46:00 | Matt | Szereted a guacamolét? |
|  |  |  |
| 46:02 | Zak | Csak mexikói kaja legyen! |
|  |  |  |
| 46:03 | Matt | Tegyétek elé azt a nagy tál guacamolét! Egyél! |
|  |  |  |
| 46:07 | Zak | Így magában nem szeretem, chips is kell hozzá. |
|  |  |  |
| 46:09 | James | Jó barátok leszünk. |
|  |  |  |
| 46:14 | Zak | A guacamolénak más szaga van. |
|  |  |  |
| 46:16 | Rex | Az vegetáriánus, nincs benne hal. |
|  |  |  |
| 46:18 | Jeremy | Halmentes. |
|  |  |  |
| 46:19 | Rex | Kenj rá guacamolét! |
|  |  |  |
| 46:20 | Zak | De mi van benne? |
|  |  |  |
| 46:21 | Jeremy | Avokádó. |
|  |  |  |
| 46:22 | Zak | Az avokádót látom. |
|  |  |  |
| 46:23 | Jeremy | Nem tudom, talán sajt? |
|  |  |  |
| 46:24 | Zak | Sajtnak tűnik, igen. |
|  |  |  |
| 46:27 |  | Inkább csak rizst eszek. |